

## МІСТО

народитися, -джуся, -одишся	narodit se
багатоповерховий будинок, -нку М	čínžák, panelák
магазин, -у М	obchod
продукти, -ів, продуктовий магазин	potraviny
магазин побутової хімії	drogérie
музей, -ю М	muzeum
театр, -у М	divadlo
кінотеатр, -у М	kino
перший поверх, -у М	přízemí
другий поверх	1. patro
третій поверх	2. patro
знаходиться на першому поверсі	nacházet se v přízemí
кав'ярня, -і Ж, кафе, <i>neskl. S</i>	kavárna
перукарня, -і Ж	kadeřnictví
спортивний майданчик, -а М	hřiště
квартира, -и Ж	byt
надавати, -аю, -аєш перевагу	dávat přednost
швидко	rychle
залізничний вокзал, -у М	vlakové nádraží
автовокзал, -у М	autobusové nádraží
аеропорт, -у М	letišťe
літак, -а М	letadlo
автобус, -а М	autobus
тролейбус, -а М	trolejbus
трамвай, -я М	tramvaj
метро, <i>neskl. S</i>	metro
дитсадок, -а М	školka

### 1. Вітя живе в місті

Вітя народився і живе в місті. Тут є багатоповерхові будинки, магазини і музеї, театри, храми. Вітя живе в дев'ятиповерховому будинку.

На першому поверсі Вітиного будинку розміщені продукти, магазин побутової хімії та кав'ярня, на другому – перукарня. У дворі знаходиться спортивний майданчик, на якому діти грають у футбол. Недалеко від будинку – середня школа, кінотеатр і дитсадок.

З балкона Вітиної квартири (вона на восьмому поверсі) відкривається мальовничий вид на місто. Звідси добре видно театр опери та балету, православний храм, університет, в якому Вітя навчається.

По вулиці їздять трамваї і тролейбуси, але Вітя надає перевагу метро – воно не таке переповнене, поїзди їздять швидко і без запізнення.

У місті є залізничний вокзал, кілька автовокзалів і два аеропорти, з яких літають літаки у всі кінці світу.

### 2. Odpovězte na otázky:

1. У якому будинку живе Вітя?
2. Де знаходяться продуктовий магазин і магазин побутової хімії?

3. Що розміщено на другому поверсі?
4. У яку гру грають діти на спортивному майданчику?
5. Що видно з балкона Вітиної квартири?
6. Чому Вітя любить їздити на метро?

## 1. МІСТО – doplňující slovní zásoba

### транспортні засоби

автобус, -а М	autobus	машина, -и <i>Ž</i> / автомобіль, -я М/	auto
тролейбус, -а М	trolejbus	автівка, -и <i>Ž</i> / авто, neskl. S	
трамвай, -я М	tramvaj	поїзд, потяг, -а М	vlak
таксі, невід. S	taxi	пароплав, -а М	parník
літак, -а М	letadlo	велосипед, -а М	kolo
метро, невід. S	metro	мотоцикл, -а М	motorka
маршрутка, -и <i>Ž</i>			

повернути, -ну, -неш	odbočit
праворуч/ направо	vpravo
ліворуч/ наліво	vlevo
йти пішки	jít pěšky
йти прямо	jít rovně
попереду X позаду	vepředu X vzadu
перехрестя, -я S	křižovatka
вулиця, -і <i>Ž</i>	ulice
дорога, -и <i>Ž</i>	cesta
станція метро	stanice metra
зупинка, -и <i>Ž</i>	zastávka
Де тут найближча автобусна зупинка?	Kde je tu nejbližší autobusová zastávka?
Де можна купити талони, проїзні квитки?	Kde lze koupit jízdenky?
Звідки ходять тролейбуси у центр?	Odkud jezdí autobusy do centra?
Як мені дістатися /потрапити/доїхати в центр, до музею?	Jak se dostanu do centra, muzea?
Туди йде восьмий трамвай.	Jede tam tramvaj číslo osm.
Вам треба пересісти на трамвай номер один.	Musíte přestoupit na tramvaj číslo jedna.
Кінцева (зупинка).	Konečná (zastávka).
Вийдіть на наступній.	Vystupte na další zastávce.
Пробачте, я виходжу.	S dovolením.

## 2. На вулиці міста

### а)

- Скажіть, будь ласка, де знаходиться готель «Русь»?
- Готель «Русь»? На Госпітальній вулиці.
- А як мені туди доїхати?
- Ми зараз біля Бессарабського ринку... Звідси вам краще їхати тролейбусом 14 або 15 до зупинки «Госпітальна». Потім вам треба цією ж вулицею піднятися до готелю «Русь».
- Це далеко?
- Ні, лише одна зупинка, можна пройти навіть пішки.
- Дякую.
- Нема за що.

### б)

- Перепрошую, дівчино, шостий трамвай іде на Поділ?
- Ні, вам треба перейти підземним переходом до зупинки тринадцятого трамвая.
- Спасибі.
- Нема за що.

**POSLECH:** Послухайте аудіо, до кожного аудіо виконайте завдання:

**I. Послухайте монолог. Виберіть правильні твердження:**

- |  |          |
|--|----------|
| а) Знайома радить Деніелові подзвонити їй,<br>коли не буде знати, як дістатися до будинку      | ТАК / НІ |
| б) Коли Деніел не буде знати, як дістатися до<br>будинку знайомих, він може запитати в когось. | ТАК / НІ |
| в) Біля дому знайомих знаходиться костюл св. Михайла   | ТАК / НІ |
| г) Близько дому знайомих знаходиться станція метро «Арсенальна»                                | ТАК / НІ |
| г) Даніель знає адресу знайомих  | ТАК / НІ |

**II. Послухайте діалог. Виберіть правильні твердження:**

- а) Чотирнадцята маршрутка...
- а. їде на вулицю Франка.
  - б. їде до вокзалу.
  - с. їде у центр.
  - д. не їде у центр.
- б) З протилежної сторони дороги їде маршрутка 50.
- а. так
  - б. ні
- в) До вулиці Франка їде маршрутка ...
- а. 15
  - б. 80
  - с. 50
  - д. 38
  - е. 83
- г) До музею можна доїхати теж трамвасм, але із зупинки треба йти ще 15 хвилин пішки.
- а. так
  - б. ні
- г) Квитки можна купити...
- а. у водія
  - б. у кондуктора
  - с. у маршрутці
  - д. в автоматі
  - е. у кіоску

**III. Послухайте монолог. Дайте відповіді на питання:**

- У якому місті живе Світлана?  
Чим Світлана насолоджується?  
Як їздить Світлана на роботу?  
Як Світлана добирається на роботу весною й восени?  
Як Світлана йде?

## ДІАЛОГ

- Перепрошую, як я можу потрапити до центру?
- Ви можете поїхати автобусом номер 86.
- Скільки зупинок до центру?
- Шість зупинок.
- Де тут найближча автобусна зупинка?
- Там.
- Де я можу придбати квитки?
- У водія.
- Дякую.

## ПЕРЕКЛАДІТЬ:

- Dobrý den, prosím vás, nevíte, kde je tady nějaký hotel?
- Jeden nový hotel je odtud asi pět minut pěšky. Musíte jít rovně a pak doprava.
  
- Dobrý den, prosím vás, nevíte, kde je tady nějaká dobrá restaurace?
- Hm, nevím. Moment... Aha, už vím! Jedna nová restaurace je tady blízko. Musíte jít zpátky a pak doleva.
  
- Dobrý den, prosím vás, je tady nějaké kino nebo divadlo?
- Jedno nové moderní kino je na náměstí, ale to je daleko. Musíte jet jedničkou.
- Jedničkou? Promiňte, nerozumím.
- Autobusem číslo jedna. Vidíte ten dům? Tam je zastávka.

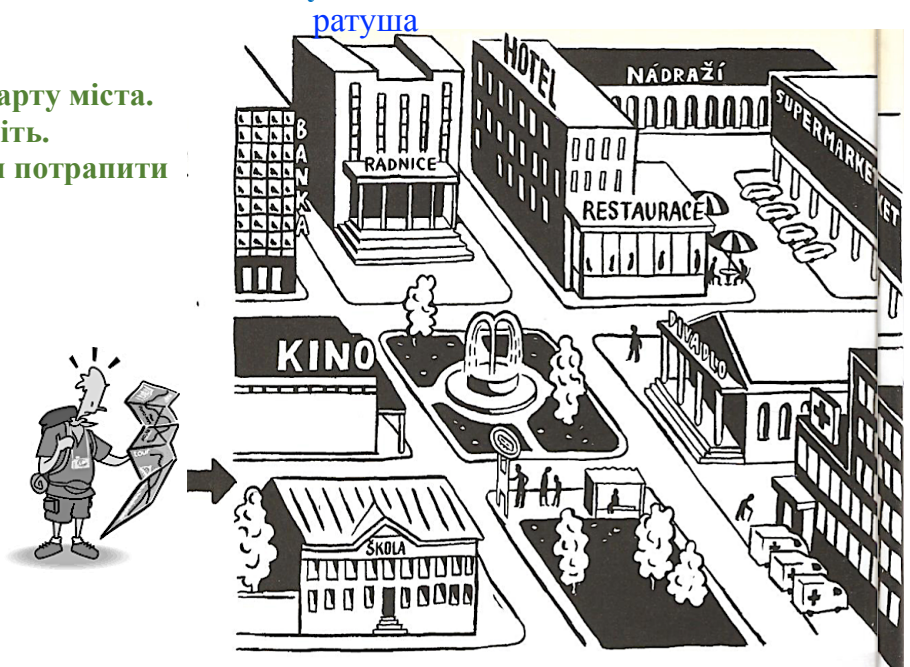
## РОЗМОВЛЯЙТЕ:

- 1) Які пам'ятки архітектури/ історії знаходяться у вашому місті?  
зámok, фортéця, музéй, ...  
пам'ятник Шевчénковi
- 2) Якщо б приїхали у ваше місто /селó гóсті, що б ви їм показáли?
- 3) Яké ваше люблeне мiсто? Чомý?
- 4) Що вам подóбається /не подóбається в цьóму мiсті?
- 5) У якóму мiсті/ селi ви б хотiли жити? Чомý?



**Розкажіть, що знаходиться біля вашого дому.**

**Робота у парах. Розгляньте карту міста.  
Що ви там бачите? Перекладіть.  
Питайте один одного, як туди потрапити**



## ВОКЗАЛ / АЕРОПОРТ

### Тематичний мінімум

Подорож, здійснити подорож, подорожувати (де? чим?);  
залізниця, залізничний вокзал;  
квиток (придбати / купити, поміняти, повернути квиток), квиткова каса,  
касир;  
сервіс вокзалу, довідкове бюро, медичний пункт, зала очікування, кімната  
відпочинку;  
поезд / потяг (пасажирський, швидкий, далєкого слїдування, приміський,  
електропоезд / електричка);  
вагон, купе, купейний вагон (плацкартний, СВ);  
пасажир, провідник;  
літак, салон;  
летовище, аеропорт;  
пілот, стюардеса / стюард.

### Запам'ятайте! Це важливо!

Дія триває (недоконаний вид)	Дія завершена (доконаний вид)
сідати	сісти
виходити	вийти
запізнюватися	запізнитися
зустрічати	зустріти
їхати	приїхати
йти	прийти
закінчуватися	закінчитися

**Завдання 3.** Поясніть значення антонімів (слів із протилежним значенням).

Зустрічати – проводжати, посадка починається – посадка закінчується,  
поезд рушив – поезд зупинився, прибуття поезда – відправлення поезда, потяги  
приходять – потяги відходять, заходити до купе – виходити з купе, нижнє  
місце – верхнє місце, продавати квитки – купувати квитки.

**Завдання 4.** Прочитайте виразно діалоги. Побудуйте власний діалог за пропонуваним зразком.

- Вибачте, коли поезд № 72 («Запоріжжя») прибуває до Києва?  
– О 7 годині 50 хвилин.  
– З якої платформи він відходить, не знаєте?  
– З другої.  
– Скажіть, а як пройти на цю платформу?  
– Вийдіть із вокзалу на перон, ліворуч побачите підземний перехід.  
Пройдете на другу платформу через цей перехід.  
– Дякую Вам за допомогу!  
– Рада допомогти.